

**Přeshraniční akční sdružení  
Královský hvozď srdečně zve  
na česko-německou konferenci**

**Čtvrtek 15. prosince 2011  
od 14:00 do 17:00 hodin**

**KDE:**

Centrum setkávání Královského hvozdu  
Náměstí č. p. 81, Nýrsko 340 22 (budova knihovny  
na náměstí, sál se nachází v prvním patře)

**PROGRAM:**

**1. Úvod**

**Stezka Železné opony ICT (Iron Curtain Trail)  
– Euro velo č.13**

14:00–14:45

Daniel Mourek (koordinátor projektu Stezka Železné  
opony pro střední Evropu, Praha), Radka Žáková  
(tisková mluvčí národního cyklokoordinátora ČR,  
Plzeň) a František Bechyně (cykloprůvodce, Nýrsko)  
představí stezku jako celek a konkrétní trasu vedoucí  
Královským hvozdem.

Součástí příspěvku budou také informace o dálkové  
cyklistice – nové příležitosti pro poskytovatele služeb  
v cestovním ruchu.

**2. Evropský region Dunaj-Vltava  
– aktuality o přípravách na vznik regionu**

14:45–15:30

Jde o nový evropský region, který má vzniknout  
po roce 2012 na základě dlouholeté spolupráce  
v bavorsko-česko-rakouském příhraničí. Kaspar  
Sammer (EUREGIO Bayerischer Wald-Böhmerwald-  
Unterer Inn, Freyung) představí aktuality ohledně  
vzniku tohoto regionu.

Přestávka 10 min

**3. Integrovaný přeshraniční rozvoj Královského  
hvozdu – shrnutí projektu**

15:40–16:00

Monika Ženíšková (Centrum pro komunitní práci,  
Plzeň) představí aktivity a výstupy tříletého projektu  
na podporu česko-německé spolupráce v Královském  
hvozdu, podpořeného z Programu přeshraniční  
spolupráce ČR-Bavorsko Cíl 3.

**4. Doprovodný program**

16:00–16:30

**5. Konzultace Vašich přeshraničních záměrů  
a partnerství, občerstvení**

16:30–17:00

Z ORGANIZAČNÍCH DŮVODŮ PROSÍME O POTVRZENÍ  
ÚČASTI U MONIKY ŽENÍŠKOVÉ DO 11. PROSINCE

Email: monika.zeniskova@cphpk.cz,  
Telefon: 775 760 349,  
Adresa: Americká 29, 301 38 Plzeň

Účast je bezplatná, konference bude tlumočena.

**Das Aktionsbündnis Künisches  
Gebirge lädt herzlich ein zu einer  
deutsch-tschechischen Konferenz**

**Donnerstag 15. Dezember 2011  
ab 14:00 bis 17:00 Uhr**

**WO:**

Begegnungszentrum des Künischen Gebirges in  
der Stadt Neuern Náměstí 81, Nýrsko 340 22  
(Gebäude der Bibliothek am Marktplatz in Neuern, der  
Tagungsraum befindet sich im ersten Stock)

**PROGRAMM:**

**1. Einleitung**

**Europa-Radweg Eiserner Vorhang ICT  
(Iron Curtain Trail) – Euro Velo Nr. 13**

14:00–14:45

Daniel Mourek (Koordinator des Projekts Europa-  
Radweg Eiserner Vorhang für die Mitteleuropa),  
Radka Žáková (Pressesprecherin des nationalen  
Fahrradkoordinatoren der Tschechischen Republik,  
Pilsen) und František Bechyně (Fahrradfürer, Neuern)  
stellen den gesamten Europa-Radweg und die  
konkrete Strecke die im Künischen Gebirge führt.  
Bestandteil des Beitrags sind auch Informationen  
über das Fernfahrradtourismus, als neues Potenzial  
für die Dienstleister im Tourismusbereich.

**2. Europäische Region Donau-Moldau  
– Neues über die Vorbereitungen  
für die Entstehung der Region**

14:45–15:30

Es handelt sich um eine neue europäische Region,  
die nach dem Jahr 2012 durch die langfristige  
Zusammenarbeit im bayerisch-tschechisch-  
österreichischem Grenzgebiet entstehen soll.  
Kaspar Sammer (EUREGIO Bayerischer Wald-  
Böhmerwald-Unterer Inn, Freyung) stellt Neuigkeiten  
über die Entstehung dieser Region vor.

Pause 10 Minuten.

**3. Integrierte grenzüberschreitende Entwicklung  
des Künischen Gebirges – Rückblick auf das  
dreijährige Projekt**

15:40–16:00

Monika Ženíšková (Zentrum für kommunale  
Arbeit, Pilsen) stellt Aktivitäten und Outputs des  
dreijährigen Projekts für die Unterstützung der  
deutsch-tschechischen Zusammenarbeit im Künischen  
Gebirge vor, das über Programm Grenzübergreifende  
Zusammenarbeit Tschechische Republik-Freistaat  
Bayern Ziel 3.

**4. Begleitprogramm**

16:00–16:15

**5. Besprechung Ihrer grenzüberschreitenden  
Vorhaben und Partnerschaften, Büffet**

16:15–17:00

AUS ORGANISATORISCHEN GRÜNDEN BITTEN WIR  
DIE TEILNAHME BEI MONIKA ŽENÍŠKOVÁ BIS  
11. DEZEMBER ZU BESTÄTIGEN

Email: monika.zeniskova@cphpk.cz,  
Telefon: +420 775 760 349,  
Anschrift: Americká 29, 301 38 CZ – Plzeň

Die Teilnahme ist kostenfrei, die Konferenz wird  
gedolmetscht.



Spolufinancováno  
z Evropského fondu  
pro regionální rozvoj  
Evropské unie.  
**Investice do Vaší  
budoucnosti.**

Kofinanciert durch den  
Europäischen Fonds für  
regionale Entwicklung (EFRE) der  
Europäischen Union.  
**Investition in Ihre Zukunft**



Přeshraniční spolupráce  
Cíl 3 ČR – Svobodný stát  
Bavorsko

Grenzübergreifende  
Zusammenarbeit Ziel 3 Freistaat  
Bayern-Tschechische Republik



Realizuje Centrum pro  
komunitní práci západní  
Čechy v rámci projektu  
„Integrovaný přeshraniční  
rozvoj Královského  
hvozdu“

Durchgeführt vom Zentrum für  
kommunale Arbeit Westböhmen im  
Rahmen des Projektes „Integrierte  
grenzüberschreitende Entwicklung  
des Künischen Gebirges“